

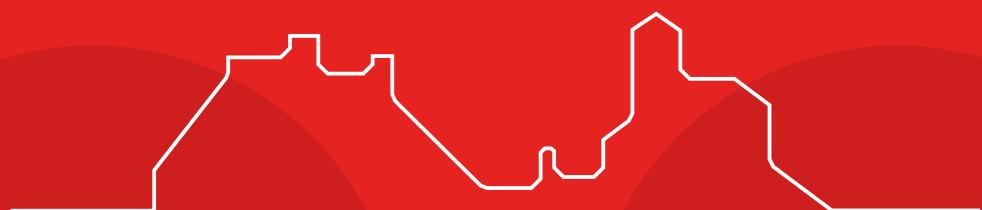
SION 2024



JOURNÉE FÉDÉRALE
DES LUTTEURS ESPOIRS

EIDGENÖSSISCHER
NACHWUCHSSCHWINGERTAG

+
FÊTE FÉDÉRALE
DE LUTTE FÉMININE
EIDGENÖSSISCHES
FRAUENSCHWINGFEST



ANCIEN STAND · SION
23-25 AOÛT 2024
SION-2024.CH

Anpacken – Im Sägemehlring und bei der Diversität

Bei Lonza setzen wir uns für Gleichberechtigung, Vielfalt und Zugehörig am Arbeitsplatz ein. Neben unseren Bemühungen, den Anteil von Frauen in Führungspositionen zu erhöhen, bauen wir unsere Initiativen zur Unterstützung von Frauen in allen Phasen ihrer Karriere weiter aus.



MERCI À NOS SPONSORS DANKE AN UNSERE SPONSOREN



SION

CAPITALE
SUISSE
DES ALPES

GRAVÉ DANS MON CŒUR.

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

RAIFFEISEN



MIGROS

martinetti
Group SA

swisscom

ALPIQ

VALAISANNE

RAMSEIER
Die Kraft der Natur

VISANA

enalpin

BOSShard
annonce la couleur

PLANZER

SwissLife

Section Valais
Sektion Wallis



PARTENAIRES MEDIA

Le Nouvelliste

Rhône^{fm}

SCHLUSSGANG
DIE SCHWINGERZEITUNG

Walliser
Bote

rro.)))
radio rottu oberwallis

fiesta®

RAIFFEISEN



GRAVÉ DANS MON COEUR.

Découvrez le Valais à des conditions préférentielles.

En tant que sociétaire Raiffeisen avec le statut MemberPlus, vous bénéficiez de conditions préférentielles sur les hôtels, les loisirs, les musées et les transports publics lors de votre voyage en Valais.

raiffeisen.ch/valais

MEMBER
PLUS



MAISON
GILLIARD

1885



DÔLE DES MONTS

LA TRADITION VALAISANNE DEPUIS 1885

ALPIQ

SOMMAIRE

INHALTSVERZEICHNIS

Mot de bienvenue de Viola Amherd	16
Grusswort von Viola Amherd	19
Mot de bienvenue de Franz Ruppen	20
Grusswort von Franz Ruppen	23
Mot de bienvenue de Philipp Matthias Bregy	24
Grusswort von Philipp Matthias Bregy	27
Mot de bienvenue de Philippe Varone	28
Grusswort von Philippe Varone	31
Mot de bienvenue de Markus Lauener	32
Grusswort von Markus Lauener	35
Mot de bienvenue de Thomas Notter	36
Grusswort von Thomas Notter	39
Sion, la Capitale suisse des Alpes, vous accueille	42
Sion, die Schweizer Hauptstadt der Alpen, heißt Sie willkommen	45
Comité d'organisation	48
Jurys JFLE / ENST 2024 Sion / Kampfrichter JFLE / ENST 2024 Sion	51
Invités / Gäste	54
Directives à l'attention des lutteurs espoirs, jurés, fonctionnaires, accompagnants et médias	62
Weisungen an die Nachwuchsschwinger, Kampfrichter, Funktionäre, Betreuer und Medienschaffende	66
Programme	71
Programm	75
Concerts / Konzerte	79
Prix souvenirs - Sonnettes / Kuhglocke - Souvenirpreise	80
Dons d'honneur / Ehrenspende	84
Liste des prix en nature / Liste der Sachpreise	88
Prix vivants / Lebende Preise	91
Remerciements / Danksagungen	92



swisscom



Connecté partout.

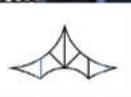
Sur le meilleur réseau de Suisse.

Prête·s. Ensemble.





martinetti
location de tentes



martinetti
construction métallique

Martinetti Group SA | 1920 Martigny | tél. 027 722 21 44 | martinettisa.ch





Par tradition. Pour la région.

Migros est fière d'être partenaire de la
Journée fédérale des lutteurs espoirs.



MIGROS

en fait plus pour la Suisse



Traditionen vom Feinsten, **Energie vom Reinsten.**

Wir wünschen allen Schwingerinnen und Schwingern und ihren Gästen einen energiegeladenen Schwingertag.



en**alpin**

enalpin.ch



PLANZER

LA VOCATION

PLUS DE 10 APPRENTISSAGES T'ATTENDENT SUR PLANZER-LEHRSTELLEN.CH



Section Valais
Sektion Wallis

**Le meilleur dépannage du pays,
et bien plus encore!**

Assistance 24h/24 pour auto,
vélo, moto et transports publics

Cours de conduite et soutien
à la sécurité routière

Activités et rabais pour toute la famille
en Valais



Pas encore membre?

Découvrez nos services et avantages sur tcsvs.ch

Point de contact à Sion: rue des Cèdres 3, tél. 027 329 28 15, section@tcsvalais.ch

Inspiré par la nature.

Celui qui annonce la couleur –
se sent pousser des ailes.

Depuis 1947, nous annonçons la couleur et mettons tout en œuvre pour colorer et animer notre quotidien. Chez nous, le savoir donne des ailes et ne connaît pas de limites.

www.bosshard-farben.ch

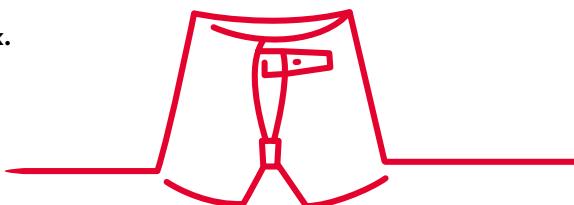
BOSSHARD
annonce la couleur



Déstabiliser son adversaire ou stabiliser ses finances?

Nous soutenons la 7^e Journée fédérale des lutteurs espoirs ainsi que la fête fédérale de lutte féminine et celles et ceux qui veulent être couronnés de succès sur le plan financier.

Vivre en toute liberté de choix.



Swiss Life Agence générale Sion-Valais romand
Place du Midi 40, 1950 Sion, T +41 27 329 10 00
www.swisslife.ch/sion-valais-romand

SwissLife 



**BEI UNS HAT
CHARAKTER TRADITION.**

Natürlicher Genuss
Mit Obst aus der Schweiz

RAMSEIER
Die Kraft der Natur

A bottle of RAMSEIER Suure Moschi cider, a glass mug filled with cider, and several apples are arranged on a rustic wooden surface. A small red banner with white text is positioned between the bottle and the mug. The RAMSEIER logo is visible on both the bottle label and the bottom right of the advertisement.

MOT DE BIENVENUE

Chers membres de la grande famille de la lutte suisse,

Je vous souhaite la bienvenue dans notre beau Valais pour ce week-end dédié à notre sport national. La Fête fédérale de lutte féminine et la Journée fédérale des lutteurs espoirs sont l'occasion d'accueillir à Sion les meilleures lutteuses et les meilleurs jeunes lutteurs du moment.

En tant que ministre des sports, j'ai à cœur de promouvoir le sport à la fois chez les femmes et chez les enfants et les jeunes. Ce double événement s'inscrit donc parfaitement dans ma volonté. La Confédération soutient l'activité physique des jeunes, tous sexes confondus, par le biais du programme Jeunesse+Sport, qui permet à la relève de bénéficier du savoir-faire de monitrices et moniteurs expérimentés. C'est grâce à eux que nous pourrons à l'avenir continuer de voir un grand nombre de jeunes lutteuses et lutteurs sur le rond de sciure.

La lutte suisse connaît un intérêt croissant dans notre pays. Savant mélange de force et de technique, d'endurance et de tactique, la discipline passionne de plus en plus de nos compatriotes.

L'ardeur des participantes et participants n'en est que plus grande. Le comité d'organisation valaisan a tout préparé de manière optimale, tant pour les athlètes que pour le public. Avec l'aide de nombreux bénévoles, il a su créer au milieu des Alpes les conditions idéales pour une manifestation sportive traditionnelle suisse. Un grand merci à toutes et tous.

J'espère que le public averti pourra se délecter de combats passionnants et empreints de fair-play, et je souhaite à toutes les lutteuses et à tous les lutteurs plein succès dans cette compétition, en espérant que les blessures vous épargnent.



Viola Amherd

*Présidente de la Confédération
Département fédéral de la défense, de
la protection de la population et des
sports DDPS*

Randonnées

Un trésor d'idées pour les familles



Commander maintenant la carte de randonnées!
[poste.ch/
randonner](http://poste.ch/randonner)

Partenaire principal de



LA RADIO NUMÉRO 1

EN VALAIS



GRUSSWORT

Geschätzte Schwung-Familie

Herzlich willkommen im schönen Wallis. Dieses Wochenende steht voll und ganz im Zeichen unseres Nationalsports. Am Eidgenössischen Frauenschwingfest und am Eidgenössischen Nachwuchsschwingertag treffen sich in Sitten die besten Schwingerinnen und Nachwuchsschlinger der Gegenwart.

Diese Kombination passt gut: Die Sportförderung von Frauen sowie von Kindern und Jugendlichen liegt mir als Sportministerin am Herzen. Der Bund unterstützt die jungen Mädchen und Buben mit dem grössten Sportförderprogramm Jugend+Sport. Gut ausgebildete Leiterinnen und Leiter geben ihr Wissen dem Nachwuchs weiter und sorgen dafür, dass wir auch in Zukunft vielen jungen und etablierten Schwingerinnen und Schwingern im Sägemehl zusehen können.

Das Interesse am Schwingsport in unserem Land steigt kontinuierlich. Zusehends mehr Schweizerinnen und Schweizer begeistern sich für die bodenständige Mischung aus Kraft und Technik, Ausdauer und Taktik.

Das bedingt auch mehr Hingabe von den Beteiligten. Die Organisatoren im Wallis haben sowohl für die Teilnehmenden wie auch für die Besucherinnen und Besucher alles bestens vorbereitet. Gemeinsam mit den vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern haben sie das Fundament für ein traditionelles Schweizer Sportfest inmitten der Alpen geschaffen. Ihnen allen gebührt grosser Dank und Anerkennung.

Ich erhoffe mir für das fachkundige Publikum faire und spannende Duelle. Den Sportlerinnen und Sportlern wünsche ich viel Erfolg und verletzungsfreie Wettkämpfe.



Viola Amherd

Bundespräsidentin

Eidgenössisches Departement für
Verteidigung, Bevölkerungsschutz und
Sport VBS

MOT DE BIENVENUE

Chère famille de la lutte

Toujours un an avant la «Fête fédérale de lutte suisse et des jeux alpestres», les 150 meilleurs jeunes lutteurs de Suisse se rencontrent pour mesurer leurs forces. Cette année, ces joutes auront lieu conjointement avec la fête fédérale de lutte féminine chez nous, en Valais. Fantastique!

La lutte sportive est une longue et prestigieuse tradition de notre pays. Elle relie les générations et les régions, crée une cohésion et renforce le sentiment d'appartenance. A une époque où notre monde change rapidement, il est plus important que jamais de cultiver ces valeurs.

La «Journée fédérale des lutteurs espoirs» offre aux jeunes athlètes l'opportunité de montrer leur savoir-faire et d'acquérir de précieuses expériences. Notre relève est le fondement de notre avenir, et pas seulement dans le sport. Mais en soutenant les jeunes sportives et sportifs, nous investissons dans les générations futures et dans la poursuite d'une tradition vivante de notre pays. Je suis fier de voir la façon dont la lutte continue d'animer le cœur et l'esprit des jeunes.

Au nom du Conseil d'État, j'exprime mes sincères remerciements à tous les participants, organisateurs, bénévoles et sponsors! C'est grâce à votre engagement et à votre soutien que ces manifestations sont possibles. Je souhaite à tous les lutteurs beaucoup de succès et des compétitions loyales, et à tous les spectateurs des moments inoubliables de suspense et d'enthousiasme.'



Franz Ruppen

Président du Conseil d'Etat



ZWISSIG

V. & A. Zwissig SA

Route du Bois de Finges 36,

3960 Sierre

+41 27 455 02 35

info@zwissig-group.ch



Transports, combustibles,
pompages-curages,
bennes & containers,
transports spéciaux,
camions grues,
terrassement, élimination
des déchets.



LATHION
V o y a g e s

Kia Sportage GT-Line Hybrid 4x4

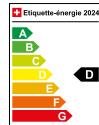


Movement that inspires



Emil Frey Sion
emilfrey.ch/sion

Modèle illustré: Kia Sportage GT-Line 1.6 T-GDi HEV 4x4 aut., CHF 47'150.–**, peinture métallisée CHF 790.–, 7.2 l/100 km, 163 g CO₂/km, Catégorie de rendement énergétique E. **Prime de CHF 3000.– déjà déduite. (= prime CHF 2000.– + prime de stock CHF 1000.–) *Kia Sportage 1.6 T-GDi MHEV aut., CHF 29'650.–** (TVA incl.), 6.8 l/100 km, 154 g CO₂/km, catégorie de rendement énergétique D. Moyenne de toutes les voitures neuves vendues en Suisse: 122 g de CO₂/km selon le nouveau cycle d'essai WLTP. Offre valable jusqu'au 31.03.2024 ou dans la limite des stocks disponibles (chez les partenaires Kia participants).



PARCE QUE L'AVENIR EST DANS
L'ÉNERGIE PROPRE

WEIL DIE ZUKUNFT IN DER SAUBEREN
ENERGIE LIEGT

FMV PRODUCTEUR VALAISAN D'HYDROÉLECTRICITÉ

Notre société a pour missions de contribuer à valoriser le patrimoine hydraulique des collectivités publiques valaisannes et à approvisionner en électricité le Valais et la Suisse.

FMV WALLISER PRODUZENT VON ELEKTRICITÄT AUS WASSERKRAFT

Die Aufgabe unseres Unternehmens besteht darin, einen Beitrag zur wirtschaftlichen Nutzung des Wassereichtums der Walliser Gemeinwesen und zur Stromversorgung des Kantons Wallis und der Schweiz zu leisten.



GRUSSWORT

Liebe Schwingerfamilie

Jeweils ein Jahr vor dem Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest treffen sich die 150 besten Nachwuchsschwinger der Schweiz, um ihre Kräfte zu messen. In diesem Jahr findet dieses Aufeinandertreffen zusammen mit dem Eidgenössischen Frauenschwingfest bei uns im Wallis statt. Fantastisch!

Der Schwingsport hat in der Schweiz eine lange und stolze Tradition. Er verbindet Generationen und Regionen, schafft Zusammenhalt und stärkt das Zugehörigkeitsgefühl. Gerade in einer Zeit, in der sich unsere Welt rapide verändert, ist es wichtiger denn je, diese Werte zu pflegen.

Der Eidgenössische Nachwuchsschwingertag bietet den jungen Athletinnen und Athleten eine Plattform, auf welcher sie ihr Können zeigen und wertvolle Erfahrungen sammeln können. Unser Nachwuchs ist das Fundament unserer Zukunft, nicht nur im Sport. Aber indem wir junge Sportlerinnen und Sportler unterstützen, investieren wir in die kommenden Generationen und in die Fortführung einer lebendigen Tradition unseres Landes. Es erfüllt mich mit Stolz, zu sehen, wie der Schwingsport in den Herzen und Köpfen der Jugend weiterlebt und gedeiht.

Im Namen des gesamten Staatsrates danke ich allen Teilnehmern, Organisatoren, Helfern und Sponsoren ganz herzlich! Ihr Einsatz und Ihre Unterstützung machen diese Veranstaltungen erst möglich. Ich wünsche allen jungen Schwingerinnen und Schwingern viel Erfolg und faire Wettkämpfe sowie allen Zuschauern unvergessliche Momente voller Spannung und Begeisterung.



Franz Ruppen
Staatsratspräsident

MOT DE BIENVENUE

Bienvenue en Valais

Au pied de «Tourbillon» et de «Valère», Sion accueillera le week-end du 23 au 25 août 2024 la Fête fédérale de lutte féminine ainsi que la 7e Journée fédérale des jeunes lutteurs.

Au nom du comité d'organisation, je souhaite la bienvenue en Valais aux meilleures lutteuses et aux meilleurs jeunes lutteurs ainsi qu'à tous les amis de la lutte. Les 41 4000 m caractérisent le Valais, tout comme les collines de Tourbillon et de Valère et leurs châteaux qui dominent la capitale cantonale. Ils constituent une arène unique pour les meilleures lutteuses et les meilleurs jeunes lutteurs de Suisse, comme ils le font habituellement pour les combats de reines.

Fidèles à la devise «invités chez des amis», les sportives et les sportifs ne doivent pas seulement trouver d'excellentes conditions de compétition, mais aussi faire l'expérience d'une hospitalité chaleureuse avec leurs familles, leurs amis et leurs fans. Pendant que les participants se préparent pour la prochaine passe avec de la viande séchée et du fromage, leur famille, leurs amis et leurs fans peuvent trinquer aux résultats obtenus dans la sciure avec un bon verre de vin valaisan.

Le comité d'organisation se réjouit de la lutte au plus haut niveau et remercie tous les partenaires et les bénévoles qui rendent cet événement possible grâce à leur généreux engagement. Merci de tout cœur!

Laissez le Valais et la lutte sportive graver dans votre cœur. Bienvenue à vous,

le président du comité d'organisation,

Philippe Matthias Bregy



Philipp Matthias Bregy
Conseiller National

QUALITEST

RISK, MANAGEMENT & STRATEGY



**Chauffages mobiles
à pellets**
Déshumidification
économiques, écologiques, pratiques

Walliser Kantonales
Schwingfest
28. Juni 2025

Walliser Kantonales
Jungschwingfest
29. Juni 2025

Fête Cantonale
Valaisanne
de Lutte Suisse
28 juin 2025

Fête Cantonale
Valaisanne
de Lutte Suisse
Espoirs
29 juni 2025



WKS 2025 Leukerbad

60. Jahre
Schwingklub
Leukerbad
1965 - 2025

ADAMO THELER GMBH

Adamo Theler
eidg. dipl. Bauleiter

Bahnhofstrasse 70
Postfach 104
CH - 3942 Raron

Telefon +41 27 934 10 85
Mobile +41 79 347 18 53
mail@at-gmbh.ch

CARROSSERIE
2000 SA
★ ★ ★ ★ ★ 35+
1984

GRUSSWORT

Willkommen im Wallis

Am Fusse von «Tourbillon» und «Valeria» findet am Wochenende vom 23. bis 25. August 2024 das Eidgenössische Frauenschwingfest wie auch der 7. Eidgenössische Nachwuchsschwingertag in Sitten statt.

Im Namen des Organisationskomitees heisse ich die besten Schwingerinnen und Nachwuchsschwinger, sowie alle Freunde des Schwingsports herzlich im Wallis willkommen. Die 41 Viertausendern prägen das Wallis genauso wie die Berghügel «Tourbillon» und «Valeria» mit ihren Burgen die Kantonshauptstadt. Sie bilden eine einmalige Arena für die besten Schwingerinnen und die besten Nachwuchsschwinger der Schweiz; so wie sie es sonst nur für die Ringkuhkämpfe der Eringerkühe machen.

Getreu dem Motto «zu Gast bei Freunden» sollen die Sportlerinnen und Sportler nicht nur ausgezeichnete Wettkampfbedingungen vorfinden, sondern gemeinsam mit ihren Familien, Freunden und Fans herzliche Gastfreundschaft erfahren. Während die Teilnehmenden sich mit Trockenfleisch und Käse für den nächsten Gang vorbereiten, können Familie, Freunde und Fans mit einem guten Glas Walliser Wein auf die Ergebnisse im Sägemehl anstoßen.

Das Organisationskomitee freut sich auf Schwingsport auf höchstem Niveau und dankt allen Partnerinnen und Partnern sowie Helferinnen und Helfern, welche diesen Anlass mit ihrem grosszügigen Engagement überhaupt erst möglich machen. Vielen herzlichen Dank!

Lassen Sie sich das Wallis und den Schwingsport ins Herz prägen. Herzlich willkommen!

Ihr OK-Präsident,

Philipp Matthias Bregy



Philipp Matthias Bregy
Nationalrat

MOT DE BIENVENUE

Bienvenue à Sion!

Au nom du conseil municipal, je vous souhaite la plus cordiale des bienvenues pour cette journée exceptionnelle. Nous sommes très heureux et fiers d'accueillir à Sion la relève de la lutte suisse et de voir ainsi se perpétuer une tradition ancestrale.

Quel autre sport est-il aussi révélateur de nos racines ? La lutte suisse fait vibrer notre imaginaire. Elle nous relie à nos origines montagnardes et à nos traditions. Elle dit beaucoup également des valeurs qui nous sont chères et que nous souhaitons transmettre à nos enfants. Le respect, la camaraderie, l'engagement. Aujourd'hui, la lutte a su s'intégrer dans un paysage sportif contemporain, sans rien perdre de son authenticité. Mieux, à chaque Fête fédérale de lutte, elle gagne en popularité et en audience, et attire de nombreux jeunes – filles et garçons – heureux de s'adonner aux joies des jeux alpestres. La journée fédérale des lutteurs espoirs en est la parfaite illustration.

Aussi, je remercie chaleureusement le comité d'organisation et les quelques 500 bénévoles qui se sont mobilisés pour mettre sur pied ce week-end de compétition et de fête. Merci aux jeunes lutteuses et lutteurs, à leurs familles et leurs clubs qui vont faire de ces journées un événement inoubliable. Et que vive la lutte suisse !



Philippe Varone
Président de Sion



Parle d'elle-même.

La nouvelle Audi A3 Sportback au design expressif.

À découvrir maintenant

Garage de Monthey SA

Rte de Collombey 55, 1870 Monthey
Tél. 024 471 73 13, audipartners.ch/garage-monthey



Jean Dussex
Directeur



Jardins d'hiver, verrières et façades
Fermetures et barrières de balcons



Fenêtres et portes en PVC



Vitrage de balcon et terrasse



Rte d'Aproz, 6A | 1950 SION



027 323 67 00 | 079 820 82 27



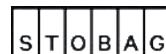
info@btasion.ch



www.btaison.ch



Pergola



Stores en toile



GRUSSWORT

Herzlich willkommen in Sitten!

Im Namen des Gemeinderats heisse ich Sie an diesem aussergewöhnlichen Tag herzlich willkommen. Wir sind sehr froh und stolz, den Nachwuchs des Schwingsports in Sion begrüssen zu dürfen und dass damit eine langjährige Tradition fortgesetzt wird.

Welche andere Sportart verrät so viel über unsere Wurzeln? Der Schwingsport befähigt unsere Vorstellungskraft. Er verbindet uns mit unseren Ursprüngen in den Bergen und unseren Traditionen. Er sagt auch viel über die Werte aus, die uns wichtig sind und die wir an unsere Kinder weitergeben möchten: Respekt, Kameradschaft, Engagement. Heute hat sich der Schwingsport in die Sportlandschaft zeitgenössisch integriert ohne etwas von seiner Authentizität zu verlieren. Mehr noch: Mit jedem Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest gewinnt der Schwingsport an Popularität und an Publikum und zieht viele junge Menschen - Mädchen und Jungen - an, die sich für den Sport begeistern. Der Eidgenössische Nachwuchsschwingertag ist ein gutes Beispiel dafür.

Ich danke dem Organisationskomitee und den rund 300 Helfer-innen, die sich für die Organisation des Festtages eingesetzt haben, um dieses Wettkampf- und Festwochenende auf die Beine zu stellen. Dank an die jungen Schwingerinnen und Schwinger, ihre Familien und ihre Vereine, die diese Tage zu einem unvergesslichen Ereignis machen werden. Und es lebe der Schwingsport!



Philippe Varone
Präsident von Sion

MOT DE BIENVENUE

Traditionnellement, la Journée fédérale des lutteurs espoirs (JFLE) a lieu tous les trois ans.

Après Le Mouret en 2009, la Journée fédérale des lutteurs espoirs se déroulera après son lancement en 2006, pour la deuxième fois dans la région de l'association de la Suisse Romande.

Lors de la Fête fédérale de lutte suisse et des jeux alpestres de 1986, les meilleurs lutteurs actifs ont été accueillis à Sion et ont pu profiter de cette occasion. Cette année, les 150 meilleurs jeunes lutteurs de l'Association fédérale de lutte suisse seront mis à l'honneur

et pourront montrer leur talent devant un public de connaisseurs que nous espérons nombreux.

La «petite fédérale» a une très grande importance pour notre relève. Nombreux sont les jeunes lutteurs qui ont pu se hisser plus tard au sommet de la hiérarchie des lutteurs actifs ou ont réussi à devenir des rois de la lutte.

Je suis convaincu que la Journée fédérale des lutteurs espoirs laissera une trace en Valais et au-delà et fera la meilleure publicité pour notre merveilleux sport.

Le comité d'organisation, dirigé par le conseiller national Philipp Matthias Bregy, n'a pas ménagé ses efforts pour offrir à nos jeunes lutteurs, avec un grand souci du détail, une fête magnifique.

Au nom de l'Association fédérale de lutte suisse, nous remercions le comité d'organisation, les sponsors, les donateurs et tous ceux qui ont contribué à la réussite de cette fête.

Un tout grand «merci».

Je souhaite la bienvenue à toute la famille des lutteurs ici à Sion.

Je souhaite aux jeunes lutteurs une compétition couronnée de succès et sans accident.



Markus Lauener

Président Association fédérale de lutte suisse

WIR VERPASSEN IHNEN EINE TRACHT LESESTOFF!

Das attraktive Kombi-Angebot für alle Brauchtum-Fans

19 Ausgaben
SCHLUSSGANG

CHF 109.–
statt CHF 133.–



**Kombi-
Jahresabo**

19 Ausgaben SCHLUSSGANG +
4 Ausgaben TYPISCH

nur CHF 133.–
statt CHF 193.–

4 Ausgaben
TYPISCH
CHF 48.–
statt CHF 60.–



Jetzt bestellen und profitieren:

☎ 041 310 78 88 ✉ verlag@schlussgang.ch
☛ www.schlussgang.ch • www.typischmagazin.ch

Echte Kerle, echte Energie
CHAMPIONS vertrauen
auf VITOGAZ



www.vitogaz.ch

Lario Kramer
Eidg. Kranzschwinger

VITOGAZ

Avec nous, vous êtes
toujours gagnant.



Jérôme Tavernier
Spécialiste en planification retraite
079 590 41 88
jerome.tavernier@zurich.ch

Zurich, Agence Générale Roger Besse

Avenue de la Gare 11, 1950 Sion

027 329 29 29

agence.roger.besse@zurich.ch

ZURICH



GRUSSWORT

Traditioneller Weise findet alle drei Jahre der Eidgenössische Nachwuchsschwingertag (ENST) statt.

Nach Le Mouret im Jahre 2009 findet der Eidg. Nachwuchsschwingertag bereits nach dessen Einführung im Jahre 2006 zum zweiten Male im Verbandsgebiet vom Südwestschweizer Schwingerverband statt.

Am Eidg. Schwung und Aelplerfest 1986 durften die besten Aktivschwinger in Sion Gastrecht geniessen. In diesem Jahr stehen die besten 150 Nachwuchsschwinger vom Eidg. Schwingerverband hier im Rampenlicht und dürfen vor einem hoffentlich grossen fachkundigen Publikum ihr Können zeigen.

Das «Kleine Eidgenössische» hat bei unserem Nachwuchs einen sehr hohen Stellenwert. Viele der vergangenen Sieger konnten sich später an die Spitze der Aktiven herankämpfen oder schafften es sogar bis zum Schwingerkönig.

Ich bin überzeugt, dass der Eidg. Nachwuchsschwingertag auch im Wallis und darüber hinaus seine Spuren hinterlassen wird, und beste Werbung für unseren wunderbaren Schwingsport machen wird.

Das Organisationskomitee unter der Leitung von Nationalrat Philipp Matthias Bregy hat keine Mühe gescheut um unseren Nachwuchsschwiegern ein mit viel Liebe zum Detail in allen Teilen wunderbares Fest zu organisieren.

Im Namen vom Eidg. Schwingerverband gebührt dem Organisationskomitee, den Sponsoren, Gabenspendern und Allen die etwas zum guten Gelingen dieses Festes beigetragen haben ein ganz grosses «Dankeschön».

Ich heisse die ganze Schwingerfamilie hier in Sion ganz herzlich willkommen.

Den Nachwuchsschwiegern wünsche ich einen erfolgreichen und unfallfreien Wettkampf.



Markus Lauener

Obmann

Eidgenössischer Schwingerverband

MOT DE BIENVENUE

Chers lutteurs de la relève, accompagnateurs et spectateurs

Après Schwarzenburg en 2021, la journée fédérale des lutteurs espoirs aura lieu cette année dans le beau pays du Valais. Sion se présentera comme un site idéal, entouré de montagnes. Je suis convaincu que les athlètes ressentiront l'esprit de Sion et montreront le meilleur de la lutte.

Le 25 août, nous aurons le plaisir d'accueillir les 150 meilleurs jeunes lutteurs de toute la Suisse avec des jeunes lutteurs nés en 2007 / 08 / 09 et nous pouvons nous attendre à des compétitions captivantes. Dans toutes les associations, il y a des favoris. Je suis très impatient de voir quels lutteurs recevront la double palme tant convoitée le soir même. Au maximum, 34 % seront distribuées.

En tant que président du bureau de classement, je vais, avec les responsables techniques des associations, classer les passes des jeunes lutteurs. Notre objectif est clairement défini. Nous voulons une lutte loyale et des vainqueurs dignes de ce nom.

Le comité d'organisation, sous la direction avisée du conseiller national Philipp Matthias Bregy, a fourni un énorme travail. Il n'a ni ménagé ses efforts, ni lésiné sur les moyens. Avec un grand souci du détail, ils ont organisé un événement digne de ce nom qui atteindra son apogée le dimanche avec la proclamation des résultats. Au nom de l'Association fédérale de lutte suisse, je vous remercie chaleureusement pour votre engagement.

J'aimerais maintenant encore adresser quelques mots aux participants.

Chers jeunes lutteurs

Je vous souhaite beaucoup de plaisir et une journée sans accident. Le succès et la défaite sont parfois proches. Ne perdez pas de vue votre objectif et battez-vous pour vos rêves. Je me réjouis de vous voir.



Thomas Notter

Responsable technique des jeunes lutteurs
Association fédérale de lutte suisse

EC SA

FIDUCIAIRE SA

Comptabilités d'entreprises
et d'administrations
Audit • Expertises
Expert-réviseur agréé ASR
Organisation • Conseils • Fiscalité
Administration de sociétés

Rue de Lausanne 35
CH-1950 SION
Tél. +41 (0)27 322 02 33
Fax +41 (0)27 323 13 19
info@ecsa-sa.ch

Membre de la CHAMBRE FIDUCIAIRE
Chambre suisse des experts-comptables et fiscaux

Administrateurs: Patrice Héritier • Jean-Marc Bruttin
Diplôme fédéral d'expert-comptable • Diplôme fédéral d'expert en finance et controlling

LA SANTÉ DES PLANTES

MEOC

www.meoc.ch



- Fertilisants + **BIO**
- Protection des plantes + **BIO**
- Fournitures agricoles et paysagistes
- Aliments de qualités pour animaux
- Analyses de sol et interprétations
- Conseils techniques
- Jardin et gazon

NOS DÉPÔTS: CHARRAT - ARDON - SAILLON

ROUTE DU LÉMAN 10 - CP 8 - 1906 CHARRAT TÉL. 027 746 16 39 - FAX 027 746 33 24 - INFO@MEOC.CH

● Conthey ● Granges ● Martigny



Poêles - Cheminées
Insert et tubage
Etude et conseils
Création et rénovation

une autre vision du feu...

WWW.CHEMINEESDUVALAIS.CH

JOYE
CARRELAGE

Hauptsitz
Bahnhofstrasse 8, 3904 Naters
Telefon 027 922 40 30 | www.trag.swiss

Zweigniederlassung
Ruessenstrasse 6, 6341 Baar

TRAG
TREUHAND & REVISIONS AG

Für Sie im Vertrauen tätig.

Treuhand | Wirtschaftsprüfung
Steuern | Unternehmungsberatung

Erich Pfaffen
Mitglied der Geschäftsleitung
lic. rer. pol.

Stefan Schmidt
Mitglied der Geschäftsleitung
Verwaltungsratspräsident

Iwan Jordan
Mitglied der Geschäftsleitung
dipl. Wirtschaftsprüfer

Rahel Gemmet
BSc Betriebsökonomie
MAS Industrie 4.0



VALBÉTON



Valbéton SA - Fabrique de béton

Fabrication Bramois / www.valbeton.ch
Tel. 027 203 37 87 Fax 027 203 39 35

Direction et Administration
Route de la Zone Industrielle 19, 1963 Vétroz
Tel. 058 474 32 32

Fabrication Bramois / www.seval-vs.ch
Tel. 027 203 17 15 Fax 027 203 53 01

Seval - Société d'enrobage du Valais central

SEVAL



GRUSSWORT

Geschätzte Nachwuchsschwinger, Betreuer und Zuschauer

Nach Schwarzenburg 2021 findet der diesjährige Eidgenössische Nachwuchsschwingertag im schönen Wallis statt. Sion wird sich als idealer Standort, umrahmt von Bergen, präsentieren. Ich bin überzeugt, dass die Athleten den Spirit von Sion spüren und besten Schwingsport zeigen werden.

Am 25. August dürfen wir uns auf die 150 besten Nachwuchsschwinger aus der ganzen Schweiz mit den Jahrgängen 2007 / 08 / 09 freuen und fesselnde Wettkämpfe erwarten. Aus allen Teilverbänden können Favoriten genannt werden. Ich bin sehr gespannt, welche Schwinger am Abend einen der begehrten Doppelzweige in Empfang nehmen dürfen. Im Maximum werden 34 % verteilt.

Als Einteilungspräsident werde ich zusammen mit den Technischen Leitern der Teilverbände, die Nachwuchsschwinger einteilen. Unser Ziel ist klar definiert. Wir wollen fairen Schwingsport und würdige Sieger.

Das OK, unter der umsichtigen Leitung von Nationalrat Philipp Matthias Bregy, leistete einen enormen Aufwand und scheute keine Kosten. Mit viel Liebe für das Detail organisieren Sie einen würdigen Anlass, welcher am Sonntag mit der Rangverkündigung seinen Höhepunkt erreichen wird. Im Namen des Eidgenössischen Schwingerverbandes bedanke ich mich herzlich für euren Einsatz.

Nun möchte ich noch ein paar Worte an die Teilnehmenden richten.

Liebe Nachwuchsschwinger

Ich wünsche euch viel Spass und einen unfallfreien Tag. Erfolg und Niederlage liegen manchmal nahe zusammen. Verliert euer Ziel nicht aus den Augen und kämpft für eure Träume. Ich freue mich auf euch.



Thomas Notter

Technischer Leiter Jungschwingen
Eidgenössischer Schwingerverband



renov@pitteloud-group.ch
www.pitteloud-group.ch

IMMOBILIER VENTE - LOCATION INVESTISSEMENT RÉNOVATION



info@agence-phi.ch
www.agence-phi.ch

AGENCE
PHI



Votre partenaire valaisan de mobilité !



Véhicules
Utilitaires



SKODA CUPRA SEAT



PORSCHE
Centre Porsche Sierre



Audi
Service

Garage Olympic SA
Avenue de France 52
3960 Sierre
info@garageolympic.ch - Tél.: +41 27 455 33 33

www.garageolympic.ch





bonvin

b-groupe.ch

**sanitaire, chauffage, couverture,
étanchéité, ventilation, dépannage**

Sierre · 027 455 06 31

Crans-Montana · 027 481 27 17

SION, LA CAPITALE SUISSE DES ALPES, VOUS ACCUEILLE



Dominée par ses deux châteaux emblématiques, Valère et Tourbillon, Sion se distingue par sa convivialité, son climat ensoleillé et son riche patrimoine historique et archéologique. Le site est habité depuis plus de 7'000 ans et occupe une place majeure dans la préhistoire européenne.

A chaque quartier et village son ambiance

Avec ses ruelles étroites qui grimpent en direction des châteaux et des musées, la vieille ville médiévale est l'une des mieux conservée de Suisse. L'une des plus vivante aussi, avec ses dizaines de boutiques, ses restaurants et ses terrasses où l'on profite du soleil tout au long de l'année. Mais Sion, c'est aussi une ville de villages et de quartiers, avec ses ambiances, son réseau associatif fertile et sa vie locale.

Une ville de formation et de recherche

Moteur économique du Valais central, la capitale valaisanne affiche un dynamisme qui rayonne sur toute la région. La ville est résolument tournée vers l'avenir et mise sur la formation, la recherche et l'innovation. Emblématique de cette ambition, le pôle Energypolis réunit sur un même site des étudiants et des chercheurs du monde entier.

Des sites préservés à portée de main

A Sion, la nature n'est jamais loin. Au cœur de son décor alpin, la ville est entourée de sites naturels préservés. Admirez le petit lac de Montorge surplombé par les ruines d'un château médiéval, ou le domaine bourgeois des Iles, une oasis de calme autour d'un magnifique plan d'eau.

Avec ses 420 hectares de vignes, Sion est également la deuxième commune viticole du Valais. Une balade le long du bisse de Clavaux permet de découvrir des vignes en terrasses, soutenues par des murs en pierre sèche parfois plus que centenaires.



**COME FOR THE HIKE.
STAY FOR THE
GOOSEBUMPS.**

ZERMATT. *Puts a spell on you.*

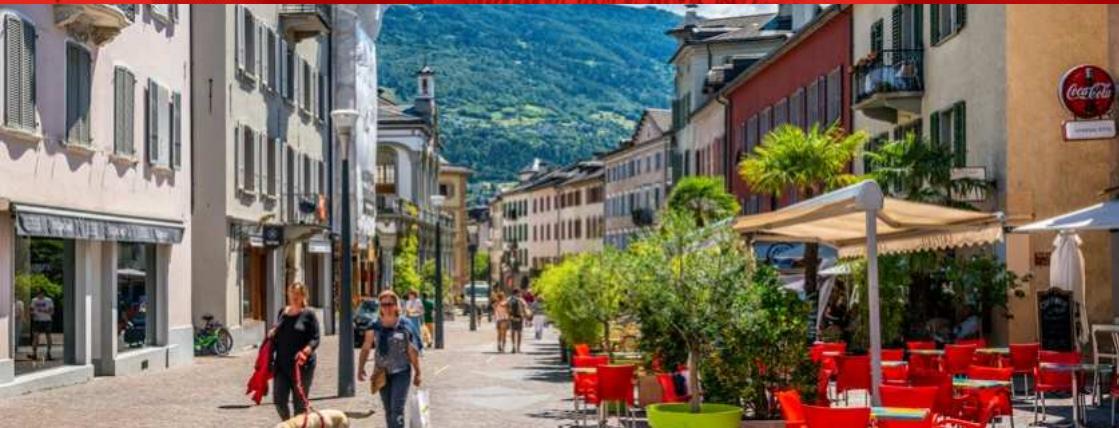
zermatt.swiss

La vraie vie, c'est
**partager des
moments
d'émotions.**



groupe**mutuel**
Santé & Prévoyance

SION, DIE SCHWEIZER HAUPTSTADT DER ALPEN, HEISST SIE WILLKOMMEN



Sion wird von seinen beiden symbolträchtigen Schlössern Valère und Tourbillon dominiert und zeichnet sich durch seine Geselligkeit, sein sonniges Klima und sein reiches historisches und archäologisches Erbe aus.

Der Ort ist seit mehr als 7'000 Jahren bewohnt und nimmt einen wichtigen Platz in der europäischen Vorgeschichte ein.

Jedem Viertel und Dorf seine eigene Atmosphäre

Mit ihren engen Gassen, welche zu den Schlössern und Museen hinaufführen, ist die mittelalterliche Stadt eine der am besten erhaltenen der Schweiz. Mit ihren Dutzenden von Geschäften, Restaurants und Terrassen auf denen man das ganze Jahr über die Sonne genießen kann ist die Stadt auch eine der lebendigsten. Aber Sitten, ist auch eine Stadt der Dörfer und der Viertel, mit ihren Stimmungen, ihrem fruchtbaren Vereinsnetz und ihrem lokalen Leben.

Eine Stadt der Bildung und Forschung

Als wirtschaftlicher Motor des Zentralwallis zeigt die Walliser Hauptstadt eine Dynamik, welche auf die gesamte Region ausstrahlt. Die Stadt ist zukunftsorientiert und setzt auf Bildung, Forschung und Innovation. Das Zentrum Energopolis ist ein Symbol für diese Ambitionen und vereint an einem einzigen Standort Studierende, Wissenschaftler und Forscher aus der ganzen Welt.

Unberührte Orte in Reichweite

In Sitten ist die Natur nie weit entfernt. Inmitten ihrer alpinen Kulisse ist die Stadt von natürlichen erhaltenen Sehenswürdigkeiten umgeben. Bewundern Sie den kleinen Montorge-See, der von den Ruinen einer mittelalterlichen Burg überragt wird, oder das Domaine bourgeois des Iles, eine Oase der Ruhe rund um einen wunderschönen See.

Mit seinen 420 Hektar Weinbergen ist Sion auch die zweitgrößte Weinbaugemeinde des Wallis. Bei einem Spaziergang entlang der Bisse de Clavau kann man die Weinterrassen entdecken, die von alten Trockensteinmauern gestützt werden, diese sind manchmal mehr als hundert Jahre alt.



TERRE DE RACLETTE

CHAMPERY LES CROSETS MORGINS CHAMPOUSSIN TROIS TORRENTS VAL-D'ILLIEZ

regiondentsdumidi.ch

2^{ème} édition



CHAMPIONNATS DU MONDE DE LA RACLETTE

24-26.10.2025

MORGINS

racletteworldchamps.com

COMITÉ D'ORGANISATION ORGANISATIONSKOMITEE

Philippe Matthias Bregy

Président du CO / OK-Präsident

Nadine Pardo

Vice-présidente du CO / OK-Vizepräsidentin

Philippe Germanier

Vice-Präsident du CO / OK-Vizepräsident

Janique Luyet

Secrétaire générale / Generalsekretärin

Leila Amacker

Bénévoles / Personal

Elke Grichting

Remplaçante Bénévoles / Stellvertreterin Personal

Sascha Kalbermatter

Programme cadre / Rahmenprogramm

Gilles Martin

Finances / Finanzen

Julien Tavernier

Remplaçant Finances / Stellvertreter Finanzen

Yannick Parvex

Compétition / Wettkämpfe

Yannick Squaratti

Remplaçant Compétition /
Stellvertreter Wettkämpfe

Frédéric Pierroz

Infrastructures / Infrastruktur

Xavier Cretton

Remplaçant Infrastructures /
Stellvertreter Infrastruktur

Dominique Werlen

Restauration / Festwirtschaft

Loïc Maillard

Remplaçant Restauration /
Stellvertreter Festwirtschaft

Jean-Philippe Cotter

Marketing / Marketing

Bruno Santos

Remplaçant Marketing / Stellvertreter Marketing

Yannick Buttet

Sponsoring / Mittelbeschaffung

Erich Senggen

Sécurité / Sicherheit

Emmanuel Udressy

Remplaçant Sécurité / Stellvertreter Sicherheit



LE PRO DE VOTRE HABITATION



Chez Sandra et J. Philippe Moren

Avenue Ritz 35 - 1950 Sion
Tél. 027 322 15 33

La Glacière

Spécialités, suggestions
et menus à thème sur
www.brasserieglaciere.ch



Fermé le samedi midi,
dimanche et lundi soir

Bienvenue aux lutteurs

Brasserie

JURYS JFLE / ENST 2024 SION KAMPFRICHTER JFLE / ENST 2024 SION

ROND 1 / PLATZ 1

Marty Sepp, Eichberg (NOSV)
Kilchmann Erich, Hellbühl (ISV)
Duplan Eric, Ollon (ARLS)

ROND 2 / PLATZ 2

Tschannen Marc, Corgémont (BKSV)
Känziger Ruedi, Payerne (NWSV)
Amacker, Marco, Agarn (ARLS)

ROND 3 / PLATZ 3

Zaugg Martin, Aeschau (BKSV)
Stadelmann Stefan, Rifferswil (ISV)
Roth Thomas, Bözberg (NWSV)

ROND 4 / PLATZ 4

Gurtner Pascal, Lohn (NOSV)
Grätzer Toni, Küssnacht (ISV)
Brogle Christian, Wittnau (NWSV)

ROND 5 / PLATZ 5

Salzmann Andreas, Rapperswil (BKSV)
Knechtle Martin, Ganterschwil (NOSV)
Buchs Diego, Savièse (ARLS)

JURYS REMPLAÇANTS

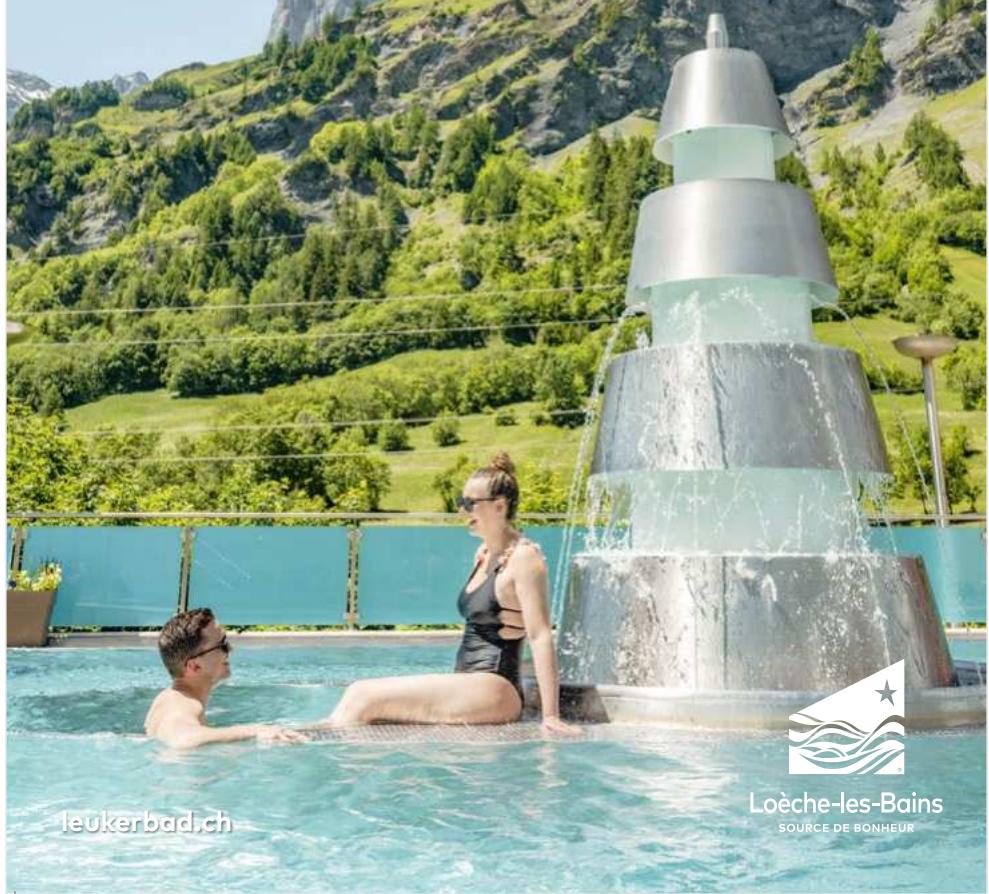
ERSATZKAMPFRICHTER :

Schatt Urs, Dussnang (NOSV)
Briker Stefan, Flüelen (ISV)
Fankhauser Hans, Heimberg (BKSV)
Stegmüller Roman, Bärschwil (NWSV)
Hirschi Thierry, Berolle (ARLS)



365

Wellness & Spa



leukerbad.ch



Loèche-les-Bains
SOURCE DE BONHEUR

INVITÉS GÄSTE

Lauener Markus
Obmann / Obmann

Sigrist André
Resp. finances / Ressortleiter Finanzen

Lussi Rolf
Resp.manifesttions / Ressortleiter Anlässe

Aeschbacher Jakob
Resp. Informatique / Ressortleiter Informatik

Saner Michael
Resp. Communication / Marketing /
Ressortleiter Kommunikation / Marketing

Strebel Stefan
Chef Technique / Technischer Leiter ESV

Germanier Philippe
Resp, services centraux /
Ressortleiter Zentrale Dienste

Notter Thomas
Chef technique des jeunes /
Eidg. Technischer Leiter Jungschwingen

Gasser Rolf
Secrétaire général / Leiter Geschäftsstelle

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE DES DÉPUTÉS BÜRO DER ABGEORDNETENVERSAMMLUNG

Birchmeier Markus
Président / Präsident

Schneider Ueli
Secrétaire / Sekretär

Sturny Guido
Traduction / Übersetzer

COMMISSION TECHNIQUE

TECHNISCHE KOMMISSION

Strebel Stefan

Chef technique ESV / Techn. Leiter ESV

Beglänger Fridolin

Chef technique NOSV / Techn. Leiter NOSV

Gehrig Roland

Chef technique BKS / Techn. Leiter BKS

Kolly Christian

Chef technique Romandie / Techn. Leiter SWSV

Muff Stefan

Chef technique ISV / Techn. Leiter ISV

Thürig Guido

Chef technique NWSV / Techn. Leiter NWSV

COMMISSION TECHNIQUE DES JEUNES LUTTEURS TECHNISCHE KOMMISSION JUNGSCHWINGEN

Notter Thomas

Chef technique fédéral des jeunes /
Eidg. Technischer Leiter Jungschwingen

Durscher Christian

Chef technique des jeunes ISV /
Techn. Leiter Jungschwingen ISV

Kohler Rolf

Chef technique des jeunes BKS /
Techn. Leiter Jungschwingen BKS

Rogivue Stéphane

Chef technique des jeunes Romandie /
Techn. Leiter Jungschwingen SWSV

Schmid Reto

Chef technique des jeunes NWSV /
Techn. Leiter Jungschwingen NWSV

Tschanz Daniel

Chef technique des jeunes NOSV /
Techn. Leiter Jungschwingen NOSV

Dousse Michel

Responsible J+S / J+S Verantwortlicher

Schuwey Jérémie

Remplaçant Romandie / Mitglied SWSV

BAYARD C°, LTD

WOMEN & MEN

DES ÉVÉNEMENTS AU SOMMET

La longue tradition de Crans-Montana comme organisateur d'événements majeurs se perpétue. Ces manifestations rythment le calendrier de la destination et font rayonner Crans-Montana dans le monde entier.



Omega European Masters
du 5 au 8 septembre 2024



Audi FIS Coupe du monde de ski alpin
22 et 23 février 2025



Wildstrubel by UTMB®
du 12 au 15 septembre 2024



Chemin des Lanternes
du 6 décembre 2024 au 9 mars 2025



Caprices Festival
du 4 au 13 avril 2025



CRANS MONTANA +

Absolutely

www.crans-montana.ch/agenda



INVITÉS GÄSTE

COMMISSION DES JUGES

KAMPFRICHTERKOMMISSION

Ackermann Peter

Présidence / Vorsitz

Schweizer Jules

Membre NWSV / Mitglied NWSV

Oberli Hans II

Membre NWSV / Mitglied NWSV

Portmann Jean-Claude

Membre NWSV / Mitglied NWSV

Wyler Roman

Membre NWSV / Mitglied NWSV

COMMISSION ANTIDOPING

ANTIDOPINGKOMMISSION

May Marcel

Présidence / Vorsitz

Germanier Philippe

Membre / Mitglied

Hulliger Christian

Membre / Mitglied

COMMISSION MÉDIAS

MEDIENKOMMISSION

Gasser Rolf

Chef média ESV / membre /

Medienchef ESV / Mitglied

Betschart Pascal

Membre ISV / Mitglied ISV

Aebi Stefan

Membre NWSV / Mitglied NWSV

Büsser Erwin

Membre NOSV / Mitglied NOSV

Decrauzat Blaise

Membre Romandie / Mitglied SWSV

Schmid Simon

Membre BKSV / Mitglied BKSV

Schwarzenburg

JFLE 2021 / ENST 2021

Zug

JFLE 2027 / ENST 2027

FAVRE + STUDER SA

TRANSPORTS - CENTRE DE TRI

Grône/VS - 027 458 14 77 - www.favre-studer.com

INVITÉS GÄSTE

AUTORITÉS

AUTORITÄT

Viola Amherd

Présidente de la Confédération /
Bundespräsidentin

Marianne Maret

Conseillère aux Etat / Ständerat

Beat Rieder

Conseiller aux Etat / Ständerat

Jean-Luc Addor

Conseiller National / Nationalrat

Emmanuel Amoos

Conseiller National / Nationalrat

Philipp Matthias Bregy

Conseiller National / Nationalrat

Christophe Clivaz

Conseiller National / Nationalrat

Michael Gruber

Conseiller National / Nationalrat

Sisney Kamerzin

Conseiller National / Nationalrat

Philippe Nantermod

Conseiller National / Nationalrat

Benjamin Roduit

Conseiller National / Nationalrat

Franz Ruppen

Président du Conseil d'Etat /

Staatsrat Präsident

Mathias Reynard

Vice-Präsident du Conseil d'Etat /

Staatsrat Vize-Präsident

Frédéric Favre

Conseiller d'Etat / Staatsrat

Roberto Schmidt

Conseiller d'Etat / Staatsrat

Christophe Darbellay

Conseiller d'Etat / Staatsrat

Murielle Favre-Torelloz

Présidente du Parlement /
Grossrat Präsidentin

Philippe Varone

Président de la Ville de Sion /
Präsident von Sion

Christian Bitschnau

Vice-Président de la Ville de Sion /
Vizepräsident von Sion

Florian Chappot

Conseiller communal / Gemeinderat

Cyrille Fauchère

Conseiller communal / Gemeinderat

Sébastien Gattlen

Conseiller communal / Gemeinderat

Raphaël Marclay

Conseiller communal / Gemeinderat

Nadine Pardo-Gilliand

Conseillère communale / Gemeinderätin

Carole Schmid

Conseillère communale / Gemeinderätin

Marylène Volpi Fournier

Conseillère communale / Gemeinderätin

Virginie Rossier

Présidente du Conseil général /

Präsidentin des Generalrats

Antoine De Lavallaz

Président du Conseil Bourgeoisial /
Bürgerpräsident

Grégoire Jirillo

Fonds du Sport / Sport-Fonds

TRADITION & AUTHENTICITÉ

Pour un travail authentique dans la plus pure tradition de nos ancêtres, pour le plus grand bonheur de nos reines, leur fierté et la nôtre.

DAVID VAQUIN | Rue de la treille 12
1950 Sion | 078 768 06 75



**SONNETTES
VAQUIN**

T⁺

TISSOT

SWISS WATCHES SINCE 1853

Le lait à portée de main.
Trop fort.

LE STANDARD DE
PRODUCTION DU LAIT SUISSE.
SWISSMILK.CH/GREEN



Suisse. Naturellement.
Le lait et les produits
laitiers suisses. Trop fort.

swissmilk



MARTIN PATRIMOINE

GESTION - FIDUCIAIRE - IMMOBILIER

des compétences à votre service !

Martin Patrimoine est une entreprise
familiale, respectueuse de l'histoire
et des attentes de chacun.

MARTIN
PATRIMOINE



Rue du Sœx 21 | Sion | 027 327 65 50 | martin-patrimoine.ch

DIRECTIVES À L'ATTENTION DES LUTTEURS ESPOIRS, JURÉS, FONCTIONNAIRES, ACCOMPAGNANTS ET MÉDIAS

Afin de garantir le déroulement correct et irréprochable de la fête, les directives suivantes sont applicables:

Généralités:

Le déroulement technique de la Journée fédérale des lutteurs espoirs du 25 août 2024 à Sion se conforme au règlement technique de l'AFLS.

Habillement:

Les lutteurs et les jurés devront se présenter aux passes de lutte, respectivement pour arbitrer dans les tenues décrites ci-dessous:

- Lutteurs bergers: chemise solide coloré mais non voyante (par ex. chemise bleue avec décoration Edelweiss) et pantalon foncé (aucune tenue moderne ou fantaisiste ne sera tolérée)
- Lutteurs gymnastes: maillot blanc à manches courtes et pantalon long blanc
- Jurés et coursiers: costume, par ex. Brezdon, chemise blanche et pantalon noir

L'habillement doit être approprié, propre et libre de toute inscription et de publicité. Les lutteurs, jurés et coursiers sont priés d'emporter des vêtements de rechange. Concernant l'utilisation de moyens techniques, les directives en vigueur de l'AFLS sont à respecter.

Les lutteurs qui ont de la publicité visible sur le maillot de corps, la camisole, les chaussettes ou le protège-oreilles ne seront pas admis à la compétition.

Appel:

Les lutteurs, les jurés et les autres fonctionnaires des associations se présenteront selon le programme de fête ou sur convocation spéciale pour l'appel et pour la compétition.

Le dimanche matin, les lutteurs entreront sur la place de fête en formation ordonnée pour les salutations et l'appel. Les instructions seront données aux lutteurs par les chefs techniques respectifs des Associations.

Comportement:

Chaque lutteur et fonctionnaire se comportera d'une manière correcte et avec fair-play durant toute la fête.

- Les jurés appliquent le règlement technique et les directives du président du bureau de classement. Ils dirigent individuellement les passes, attribuent la victoire ou la défaite et note le résultat de chaque lutteur.
- Le président de classement et les membres du bureau de classement ainsi que les instructeurs des jurés surveillent le travail des jurés et les soutiennent dans leurs tâches.
- Les lutteurs prennent connaissances sans réserves des décisions et des notes attribuées par les jurés. Toute réclamation éventuelle est à communiquer exclusivement au président du bureau de classement. Le classement, après une éventuelle concertation avec le comité central, prendront une décision définitive et incontestée.

- Les lutteurs se tiennent à proximité du rond dès l'appel de leur nom et y resteront jusqu'au début de la passe. Aussitôt la passe terminée, ils quittent le rond et les alentours de la table du jury.
- L'accès à l'intérieur de la place de fête est autorisé aux lutteurs actifs, aux jurés, aux fonctionnaires (AFLS et CO) ainsi



qu'aux accompagnants et médias accrédités. Toutes ces personnes prendront garde de ne pas gêner ni le combat, ni la vue des spectateurs sur la place de fête.

- Les directives concernant l'ordre sur la place de fête ou provenant des jurés doivent obligatoirement être respectées.

Proclamation des résultats / remise des prix:

Pour la proclamation des résultats, les vainqueurs de chaque catégorie suivie des lutteurs ayant remporté la double palme entrent en même temps sur la place de fête. Les instructions seront données aux lutteurs par les chefs techniques respectifs des Associations.

Lors de la proclamation des résultats, les règles vestimentaires suivantes sont valables:

- Les lutteurs bergers en costume (brezzen, chemise blanche et pantalon noir)
- Les lutteurs gymnastes en maillot blanc à courtes manches et pantalon blanc.
- Les habits sont libres de publicité

La remise des prix pour les autres participants se déroulera séparément.

Les lutteurs sont priés de remercier par écrit les donateurs la semaine suivant la fête.

Sanctions:

Les lutteurs qui ne répondent pas à l'appel, qui se présentent sans respecter les directives vestimentaires ou qui ne suivent pas les directives des jurés ou du responsable de l'ordre sur la place de fête peuvent être

exclus de la Fête. Les médias et les accompagnants qui ne respecteraient pas ces directives pourraient se voir retirer leur accréditation et être interdit de place de Fête.

Divers:

Nous nous devons de montrer le sport de la lutte sous son meilleur aspect en remerciement vis-à-vis du CO de la JFLE 2024 à Sion, ainsi que des spectateurs, sponsors et donateurs. L'horaire devra impérativement être respecté et le déroulement technique devra se dérouler de manière loyale et sportive.

Je vous souhaite à tous une Journée fédérale des lutteurs espoirs 2024 à Sion inoubliable.

Thomas Notter

Chef technique fédéral des jeunes lutteurs

MILECOLOR

VOTRE FOURNISSEUR

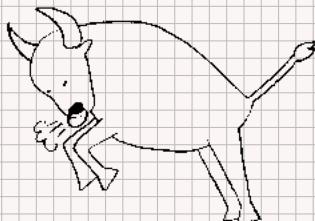
1990

Croquis du sinistre

moi



mon prix



Quoi qu'il arrive – nous vous aidons
rapidement et simplement. [mobilier.ch](#)

Agence générale de Sion
Yanis Ajuron
Avenue du Midi 10
1950 Sion
T 027 329 25 25
sion@mobilier.ch

la Mobilière



<input type="checkbox"/> Anonyme
Nom d'entreprise
JM Contactless Sàrl
Titre
Entreprise
Prénom
Jérémy
Nom
Michaud
Adresse email
info@jm-contactless.ch
Numéro postal
1945
Localité
Liddes
Adresse

LE CARNET DE FÊTE ÉLECTRONIQUE



SIMPLIFIER LA TÂCHE DES ORGANISATEURS ET QUÊTEURS

- Remplacez les carnets papier par une application mobile
- Envoyez les quittances automatiquement par email
- Récoltez les emails des donateurs pour les contacter et les tenir informés
- Évitez les erreurs et oublis grâce à une saisie automatique des données (lisibilité)
- Suivez en direct l'évolution de la quête
- Obtenez les détails des promesses de dons en quelques clics
- Exportez les données en Excel pour les transmettre à l'imprimerie
- Générez les factures QR Code et suivez les débiteurs
- Quêtez facilement grâce à votre app accessible à tout moment
- Support et formation inclus.

Contactez-nous !

JM Contactless Sàrl
Jérémy Michaud
info@jm-contactless.ch / +41 77 455 41 83



WEISUNGEN AN DIE NACHWUCHSSCHWINGER, KAMPFRICHTER, FUNKTIONÄRE, BETREUER UND MEDIENSCHAFFENDE

Zur Gewährung eines ordnungsgemässen und würdigen Festablaufes gelten die folgenden Weisungen:

Allgemeines:

Die technische Abwicklung des Eidg. Nachwuchsschwingertages vom 25. August 2024 in Sion richtet sich nach dem Technischen Regulativ des ESV.

Bekleidung:

Die Schwinger und die Kampfrichter haben in den nachstehend beschriebenen Tenues zum Wettkampf anzutreten, bzw. zu amten:

- Sennenschwinger: strapazierfähiges, farbiges, jedoch nicht grelles Hemd (z.B. blaues)
- Edelweisshemd und dunkle Hose (es ist keine Mode- oder Fantasiebekleidung zu gelassen.)
- Turnerschwinger: Weisses Leibchen mit kurzen Ärmeln und langer, weisser Hose
- Kampfrichter und Kuriere: Tracht, z.B. Sennenkutteli, weisses Hemd und schwarze Hose

Die Bekleidung muss zweckmässig, sauber und frei von Aufschriften und Werbung sein. Die Schwinger, Kampfrichter und Kuriere sind gebeten, Ersatzkleider mitzunehmen. Bezüglich der technischen Hilfsmittel gelten die entsprechenden Richtlinien des ESV.

Schwinger, bei denen auf dem Unterhemd, Leibchen, Socken oder Ohrenschutz Werbung ersichtlich ist, werden zum Wettkampf nicht zugelassen.

Antreten:

Die Schwinger, Kampfrichter und die übrigen Funktionäre des Verbandes haben gemäss Festprogramm oder speziellem Aufruf zum Appell und zur Arbeit anzutreten.

Am Sonntagmorgen betreten die Schwinger verbandsweise, in geschlossener Formation den Schwingplatz zur Begrüssung und zum Appell. Die Anweisung erhalten die Schwinger von den jeweiligen Technischen Leitern der Teilverbände.

Verhalten:

Jeder Schwinger und Funktionär hat sich während des ganzen Festes korrekt und fair zu verhalten.

- Die Kampfrichter amten gemäss dem Technischen Regulativ und den Weisungen des Einteilungspräsidenten. Sie leiten die einzelnen Gänge, entscheiden über Sieg oder Niederlage und benoten die Arbeit.

- Der Einteilungspräsidenten und Mitglieder der Einteilung sowie die Kampfrichterausbildner überwachen die Arbeit der Kampfrichter und unterstützen sie in ihrer Aufgabe.

- Die Schwinger haben die Entscheide und die Benotungen des Kampfgerichtes vorbehaltlos anzuerkennen. Allfällige Reklamationen sind ausschliesslich beim Einteilungspräsidenten anzubringen. Die Einteilung entscheidet, gegebenenfalls nach Anhörung des Zentralvorstandes, endgültig und unanfechtbar.



• Die Schwinger halten sich nach dem Aufruf und bis zum Wettkampfbeginn in der Nähe des entsprechenden Schwingplatzes auf. Nach Beendigung des Ganges verlassen sie ohne Verzug den Schwingplatz und die Umgebung des Kampfrichtertisches.

• Das Betreten des Festplatzzinnern ist nur den Aktiven, den Kampfrichtern, den Funktionären (ESV und OK) und den offiziell zugelassenen Medienschaffenden gestattet. Dabei nehmen alle Rücksicht, dass weder der Wettkampf gestört noch die Sicht der Zuschauer auf die Schwingplätze behindert wird.

• Den Weisungen der Platzordnung oder des Kampfgerichtes sind unbedingt Folge zu leisten.

Rangverkündigung / Ehrengaben:

Zur Rangverkündigung marschieren die Jahrgangssieger und anschliessend die Doppel-zweiggewinner gemeinsam ein. Die Anweisung erhalten die Schwinger von den jeweiligen Technischen Leitern der Teilverbände.

Bei der Rangverkündigung gelten folgende Bekleidungsvorschriften:

- Sennenschwinger in der Tracht (Sennenkutteli, weisses Hemd und schwarze Hose)
- Turnerschwinger in langer weißer Hose und weißem Leibchen mit kurzen Ärmeln
- Die Kleidungsstücke sind frei von Werbung

Die Rangverkündigung für die übrigen Teilnehmer findet separat statt.

Die Schwinger werden angewiesen, die Ehrengaben innert einer Woche schriftlich zu verdanken.

Sanktionen:

Schwinger, die beim Antreten nicht anwesend sind, nicht in vorschriftsgemässer Bekleidung antreten oder sich nicht an die Weisungen des Kampfgerichtes oder Platzordner halten, können vom Wettkampf ausgeschlossen werden. Medienschaffende und Betreuer, welche sich nicht nach den Weisungen halten, werden des Platzes verwiesen.

Generelles:

Wir sind es dem OK ENST 2024 in Sion, sowie den vielen Schwingfestbesuchern, Sponsoren und Gabenspendern schuldig, den Schwingsport von der allerbesten Seite zu zeigen. Der Zeitrahmen soll eingehalten werden und der technische Bereich soll fair und sportlich verlaufen.

Ich wünsche allen ein unvergesslicher und erfolgreicher Eidgenössischer Nachwuchsschwingerntag 2024 in Sion.

Thomas Notter

Technischer Leiter Jungschwingen ESV

VMS™ V300 de DeLaval

Traite automatique. Sans compromis.



DeLaval AG | Münchrütistrasse 2 | 6210 Sursee
info.switzerland@delaval.com | www.delaval.com



MARCHANDS DE MATERIAUX
DU VALAIS CENTRAL



eggs & luginbühl

MATERIAUX DE CONSTRUCTION - PRODUITS EN CIMENT (ELGE)

matériaux

Matériaux PLUS SA

sion • martigny • monthei • riddes



Landi

appréciez la différence angenehm anders

Bon divertissement à la Journée fédérale des lutteurs espoirs 2024.

Wir wünschen gute Unterhaltung am Eidge-nössischen Nachwuchsschwingertag 2024.

www.landi.ch

INDUSELEC

Electrotechnique industrielle

Au service de l'énergie
électrique et solaire



Monthezy-Collombey

024 472 72 72

info@induselec.ch



JFLE·EN·ST
SION2024
JOURNÉE FÉDÉRALE DES LUTTEUSES ESPRITS
BUNDESWEITER NACHWUCHSSCHWINGERING | 23-25.08

PROGRAMME

VENDREDI 23 AOÛT 2024

SOIRÉE D'OUVERTURE FONDUE ET CONCERTS

18.00 OUVERTURE DES PORTES

18.00 DÉBUT DES FESTIVITÉS AVEC DJ

20.00 CONCERT DE QUÖLLFRISCH-BUEBE

22.00 CONCERT DE KITSCH

02.00 FIN

SAMEDI 24 AOÛT 2024

FÊTE FÉDÉRALE DE LUTTE FÉMININE

7.00 OUVERTURE DE LA RESTAURATION DE FÊTE

7.00 PETIT-DÉJEUNER

7.00 OUVERTURE DU PAVILLON DES PRIX

7.00 DISTRIBUTION DES FEUILLES DE CONCOURS

8.15 RASSEMBLEMENT DES LUTTEUSES DANS L'ARÈNE

8.15 INSTRUCTIONS AUX LUTTEUSES

8.30 RÉUNION DES JURYS

9.00 DÉBUT DES COMBATS

9.30 LANCEURS DE DRAPEAUX

9.30 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND

10.30 LANCEURS DE DRAPEAUX

10.30 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND

11.00 CONCERT DE JODLERFRÜNDE ALPENBLICK

12:00 PAUSE DE MIDI

13.00 REPRISE DES COMBATS

14.00 LANCEURS DE DRAPEAUX

14.00 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND

14.30 CONCERT DE JODLERFRÜNDE ALPENBLICK

15.00 LANCEURS DE DRAPEAUX

15.00 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND

15.30 CONCERT DE JODLERFRÜNDE ALPENBLICK

16.00 PASSES FINALES

17.45 RASSEMBLEMENT POUR LE CORTÈGE

17.55 DÉPART DU CORTÈGE SUR LA PLACE DE FÊTE

18.00 PROCLAMATION DES RÉSULTATS

18.00 OUVERTURE DE LA SOIRÉE AVEC DJ

20.00 CONCERT DE VIVA PEOPLE

2.00 FIN



JFLE·ENST SION2024

JOURNÉE FÉDÉRALE DES LUTTEURS ESPORTS
BUNDESWEITER NACHWUCHSSCHWINGERUNG | 23-25.08

PROGRAMME

DIMANCHE 25 AOÛT 2024

JOURNÉE FÉDÉRALE DES LUTTEURS ESPORTS

6.00 OUVERTURE DE LA RESTAURATION

6.00 PETIT-DÉJEUNER

7.00 OUVERTURE DU PAVILLON DES PRIX

7.10 PRÉSENTATION DES JUGES

7.30 RASSEMBLEMENT POUR L'ENTRÉE DES LUTTEURS DANS L'ARÈNE

7.50 ENTRÉE DANS L'ARÈNE

8.00 HYMNE NATIONAL ET BRIEFING DES LUTTEURS

8.15 DÉBUT DES COMBATS

9.00 LANCEURS DE DRAPEAUX

9.00 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND

10.00 LANCEURS DE DRAPEAUX

10.00 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND

11.00 APÉRO POUR LES INVITÉS D'HONNEUR ET LES SPONSORS

11.00 CONCERT DU JODLERKLUB SAFRAN MUND

11:30 PAUSE DE MIDI

13.00 REPRISE DES COMBATS

14.00 LANCEURS DE DRAPEAUX

14.00 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND

14.30 CONCERT DU JODLERKLUB SAFRAN MUND

14.45 RASSEMBLEMENT DE TOUS LES PARTICIPANTS

POUR LA PARTIE OFFICIELLE

14.45 LANCEURS DE DRAPEAUX

14.45 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND

15.00 MISE EN PLACE POUR LA CÉRÉMONIE

15.15 ANNONCE DU SPEAKER (DÉBUT DE LA PARTIE OFFICIELLE)

15.15 ENTRÉE DES PARTICIPANTS

**15.18 ALLOCUTION DU PRÉSIDENT DU CO DE L'ENST 2024 ET
DU PRÉSIDENT DE LA VILLE DE SION**

15.22 ANNONCE DU SPEAKER (PRÉSENTATION MUSICALE)

15.23 JODLERKLUB SAFRAN MUND / LANCEUR DE DRAPEAU

**15.26 ANNONCE DU SPEAKER : « REMERCIEMENTS AU CHŒUR
DE YODEL/À LA MUSIQUE/AU COR DES ALPES ET
APPEL OBMANN ESV POUR LE DISCOURS »**

15.28 DISCOURS DE L'OBMANN

15.31 FIN DE LA PARTIE OFFICIELLE

16.00 LANCEURS DE DRAPEAUX

16.00 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND

16.15 CONCERT DU JODLERKLUB SAFRAN MUND

16.30 PASSES FINALES

17.00 CONCERT DE TRIO CHRITERGEIST

18.00 PROCLAMATION DES RÉSULTATS

19.00 CONCERT DE TRIO CHRITERGEIST

19.00 FIN DE LA FOOD ZONE

22.00 FIN





Rossier
transports



LIONEL VOUILLOZ
DÉBARRAS SERVICE

DÉBARRAS PRIVÉ / ENTREPRISE ★ DÉMÉNAGEMENT ★ DÉMOLITION

ÉVACUATION FIN DE CHANTIER ★ ENTRETIEN EXTÉRIEUR



LIONEL VOUILLOZ
RUE DE GOTTEFREY 11
1907 SAXON
079 624 39 62



TAGESSPROGRAMM

FREITAG 23. AUGUST 2024

FONDUE ABEND UND KONZERTE

18.00 TÜRÖFFNUNG

18.00 START FESTAKT MIT DJ

20.00 QUÖLLFRISCH-BUEBE

22.00 KITSCH

2.00 ENDE

SAMSTAG 24. AUGUST 2024

EIDGENÖSSISCHES FRAUENSCHWINGFEST

6.00 ÖFFNUNG FESTWIRSCHAFT

7.00 FRÜHSTÜCK

7.00 ERÖFFNUNG GABENTEMPEL

7.30 NOTENBLATTAUSGAB

8.15 BESAMLUNG IN DIE ARENA

8.15 ANSPRACHE ZU DEN DAMENSCHWINGERINEN

8.30 KAMPFRICHTESITZUNG

8.00 START DER WETTKÄMPFE

9.30 FAHNENSCHWINGER

9.30 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND

10.30 FAHNENSCHWINGER

10.30 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND

11.00 JODLERFRÜNDE ALPENBLICK

12.00 MITTAGSPAUSE

13.00 FORTSETZUNG DER WETTKÄMPFE

14.00 FAHNENSCHWINGER

14.00 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND

14.30 JODLERFRÜNDE ALPENBLICK

15.00 FAHNENSCHWINGER

15.00 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND

15.30 JODLERFRÜNDE ALPENBLICK

16.00 SCHLUSSGÄNGE

17.45 BESAMMLUNG FÜR UMZUG

17.55 START UMZUG DURCH DAS FESTGELÄNDE

18.00 RANGVERKÜNDIGUNG

18.00 START FESTAKT MIT DJ

20.00 VIVA PEOPLE

2.00 ENDE



TAGESPROGRAMM

SONNTAG 25. AUGUST 2024

EIDGENÖSSISCHER NACHWUCHSSCHWINGERTAG

- 6.00 ÖFFNUNG FESTWIRSCHAFT**
- 6.00 FRÜHSTÜCK**
- 7.00 ERÖFFNUNG GABENTEMPEL**
- 7.10 NOTENBLATTAUSGABE/ KAMPFRICHTERVORSTELLUNG**
- 7.35 BESAMMLUNG EINMARSCH SCHWINGER**
- 7.50 EINMARSCH IN DIE ARENA**
- 8.00 NATIONALHYMNE UND ANSPRACHE ZU DEN JUNGSCHWINGER**
- 8.15 ANSCHWINGEN**
- 9.00 FAHNENSCHWINGER**
- 9.00 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND**
- 10.00 FAHNENSCHWINGER**
- 10.00 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND**
- 11.00 APÉRO FÜR EHRENGÄSTE UND SPONSOREN**
- 11.00 JODLERKLUB SAFRAN MUND**
- 11.30 MITTAGSPAUSE**
- 13.00 FORTSETZUNG DER WETTKÄMPFE**
- 14.00 FAHNENSCHWINGER**
- 14.00 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND**
- 14.30 JODLERKLUB SAFRAN MUND**
- 14.45 BESAMMLUNG ALLER TEILNEHMER
FÜR FESTAKT VOR DEM EINGANG**
- 14.45 FAHNENSCHWINGER**
- 14.45 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND**
- 15.00 AUFSTELLUNG FÜR FESTAKT**
- 15.15 ANSAGE SPEAKER (START DES FESTAKTS)**
- 15.15 EINMARSCH DER TEILNEHMENDEN IN DIE ARENA**
- 15.18 ANSPRACHE OK-PRÄSIDENT ENST 2024
UND PRÄSIDENT DER STADT SITTEN**
- 15.22 ANSAGE SPEAKER (MUSIKALISCHE DARBITUNG)**
- 15.23 JODLERKLUB SAFRAN MUND / FAHNENSCHWINGER**
- 15.26 ANSAGE SPEAKER: «DANK AN JODELCHOR/MUSIK/ALPHORN
UND AUFRUF OBMANN ESV FÜR FESTANSPRACHE»**
- 15.28 ANSPRACHE OBMANN ESV**
- 15.31 AUSMARSCH GEMÄSS PLAN**
- 16.00 FAHNENSCHWINGER**
- 16.00 GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND**
- 16.15 JODLERKLUB SAFRAN MUND**
- 16.30 SCHLUSSGÄNGE**
- 17.00 TRIO CHRITERGEIST**
- 18.00 RANGVERKÜNDIGUNG**
- 19.00 TRIO CHRITERGEIST**
- 19.00 AUSKLANG**
- 22.00 ENDE**

JBD SERVICES



Dominique WERLEN
079 627 33 33

Correspondance
JBD Services
Case Postale 29
3979 Grône



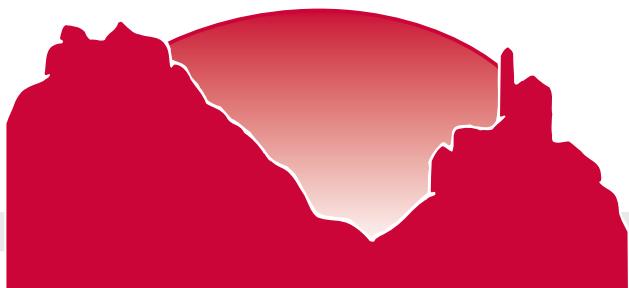
Bernard AUFRÈRE
079 628 33 33

Dépôts/Bureaux
JBD Services
Chapelle 20
1958 Uvrier



**Nettoyage / Sablage / Assainissement
Traitement acier / Démolition / Teintage
Entretiens / Traitement sols et bois / Mérule
Dératisation**

info@jbdservices.ch - www.jbdservices.ch



SIVACOLOR sa Couleurs & Vernis

Peintures et vernis
Isolation extérieure
Revêtements de façades
Décoration

SIERRE — MARTIGNY — MONTHEY

CONCERTS KONZERTE



KITSCH
VENREDI 23 AOÛT



QUÖLLFRISCH-BUEBE
VENREDI 23 AOÛT



JODLERFRÜNDE ALPEBLICK, INTERLAKEN
SAMEDI 23 AOÛT



VIVA PEOPLE
SAMEDI 24 AOÛT



GROUPEMENT DE COR DES ALPES DU VALAIS ROMAND
SAMEDI 23 ET DIMANCHE 24 AOÛT



JODELKLAB SAFRAN MUND
DIMANCHE 24 AOÛT

PRIX SOUVENIRS / SONNETTES: CHF 500.-

Fontannaz Immobilier	Ehrensberger Arnold
Philippe Mathias Bregy, Conseiller National	Schwingklub Oberwallis
Roberto Schmidt, Conseiller d'Etat	Altermatt Joseph
Franz Ruppen, Conseiller d'Etat	Association Fribourgeoise de Lutte suisse
Michael Graber, Conseiller National	Thurgauer Kantonaler Schwingerverband
Trägerverein ESAF 2019 Zug	Bernisch Kantonale Schwingerverband
ESV	Courtine Charly et Doris
Christian Stucki, Roi de la lutte Zoug 2019	OK ENST 2021 Schwarzenburg
Administration communale d'Hérémence	Harry Knusel, Roi de la lutte Sion 1986
Administration communale de Mont-Noble	JBD Services Sàrl via carnet de fête papier
Administration communale de Saxon	Joye Carrelage SA
Administration communale de Trient	ElectroAlpes SA
Administration communale de Val de Bagnes	Commune de Vex
Administration communale de Collombey-Muraz	Commune de Crans-Montana
Administration communale de Port-Valais	Commune d'Evolène
Administration communale de Troistorrents	Ville de Sion
Administration communale du Val-d'Illiez	Ville de Sion – Service des sports
Gemeindeverwaltung Fieschertal	ausischer Schwingerverband
Gemeindeverwaltung Obergoms	Schwingklub Burgdorf
Gemeindeverwaltung Riederalp	Daniel Dreier et Silvia Wilhelm
Gemeindeverwaltung Naters	Schwingklub Thun und Umgebung
Gemeindeverwaltung Grächen	Walther Adrian und Markus
Gemeindeverwaltung Saas-Fee	Seeländischer Schwingerverband
Gemeindeverwaltung Visp	Bündner Kantonaler Schwingerband / Schwingclubs
Gemeindeverwaltung Zermatt	Journée fédérale des lutteurs espoirs 2012 à Hasle-Entlebuch
Gemeindeverwaltung Gampel-Bratsch	Schwingklub Leukerbad
Santschi Johann	Innerschweizer Schingerverband
Mittelländischer Schwingerverband	OK ENST Zug 2027
Association Neuchâteloise de lutte suisse	Amacker Marco, Leila, Nico
Club des lutteurs de la Haute-Sarine	Club de Lutte Troistorrents
Reusser Samuel	Schwingclub Lenk und Umgebung
Schwing Biel und Umgebung	Schwingerverband Oberthurgau





Nous vous souhaitons une belle Journée fédérale de lutte

AXA

Agence générale Prévoyance et Patrimoine

Stéphane Tavernier

Rue des Remparts 1

1950 Sion

T +41 27 329 47 06

M +41 79 688 10 36



ig group

ingénieurs & géomètres

VOTRE PARTENAIRE DE PROXIMITÉ
EN VALAIS

Une entreprise formatrice,
cumulant 40 ans d'expérience,
au service des particuliers,
des collectivités et des professionnels

www.ig-group.ch



Gaspoz PNEUS sàrl

GASPOZ JEAN-YVES
tyvalug 1950 SION
Succ. Sàrl.

027 322 56 50

KUHGLOCKE / SOUVENIRPREISE: CHF 500.-

Club de lutte du Val de Travers	NR Nicolò Paganini
Martinetti Jimmy et Bifrade Louis	Club des lutteurs du Vignoble
Groupement des Vétérans romands	Bourgeoisie de Sion
Groupement des Vétérans valaisans	Matti Immobilien AG
Groupement des Vétérans neuchâtelois	Lauber IWISA AG
Boucherie de Cottens	Anderegg AG
SIKABau AG	Club de lutte Savoie Edelweiss - Gaëtan Luyet
Groupement des vétérans fribourgeois	Jean-Charles Roten MHF Savoie et Stéphane Giroud MHF Charrat
Schwingersektion Aeschi	Club de lutte Savoie Edelweiss - Marc Bachmann
Schwingersektion Frutigen + Reichenbach	SAVIOZ O'CONNELL et Cie
Schwing- und Älplerfest Schwarzsee	Natali Laurent
Flexis	F Echaffaudages Sàrl
Oberländischer Schwingerverband	Albert Rösti, Conseiller Fédéral
Association valaisanne de lutte suisse	NEUROHR SA
NOSV Nordostschweizer Schwingerverband	Gemeinde Eisten
Egon Furrer	Gemeinde Gondo-Zwischbergen
Udry Construciton	Imboden Ulrich AG
Schmid Bautech AG	Société des montres West End SA
APROA AG	Strupler Gartenbau AG
Helvetia Versicherung Brig	Burgerschaft Mörel-Filet
Olivier Schnyder	EcoBois Recyclage AG
Pascal Perruchoud	Theler AG
Association romande de lutte suisse	Thomas Rechsteiner, Nationalrat Al
Vétérans lutteurs vaudois	Zurich Assurance - Christian Carbone
M. Hofstetter Charly	Lehmann-Stein GmbH
Buvette « Au Creux du Feu », Broc	Pius Kaufmann, Nationalrat
Schwingklub Dorneck-Thierstein-Laufental	Administration Communale et Bourgeoisie de St-Gingolph
Bourgeoisie de Sierre	Patrick Vieux
Die Mobiliar Generalagentur Oberwallis	Club de lutte de Illarsaz
Victor Borter und René Dirren	Novelis Switzerland SA
Municipalité de Savoie	
Walpen AG	
Jean-Michel Savioz et Thierry Stalder	
Air-Glacières SA	

DONS D'HONNEUR EHRENSPENDE

CHF 5000.-

Thomas Sterchi

CHF 3000.-

UBS Switzerland AG, Direction régionale, Sion

CHF 2500.-

OIKEN

CHF 1500.-

Märithüsli

CHF 1000.-

Nestlé Suisse SA

Nordwestschwingerverband

CHF 600.-

Schwingklub Zürichsee rechtes Ufer SZRU

CHF 500.-

INDUNI

Videsa SA

Aletsch Bahnen AG

CHF 300.-

Fiduciaire FIDAG SA, succursale de Sierre

CHF 250.-

Staub Thomas

Melly Constructions

Marianne Maret, Conseillère aux Etats

Club de lutte Charrat - Fully

Maurice Berthoud

CHF 200.-

Club des lutteurs Estavayer et environs

Club de lutte de la Vallée de Tavannes et env.

Darbellay Christophe, Conseiller d'Etat

Urs Lanz-Christen

Adrian Schär

Amohtep SA

Adecco RH SA

Christinat et Courtine SA

Héritier Cie SA

Gustave Tâche, MHF, Châtel-St-Denis

CHF 150.-

Rémy Lambelet

Egon Gspone

Groupe Claude Urfer SA

Charpenterie Michellod

Jean-René Varone

Jean-Bernard Duchoud

CHF 130.-

Schwingerfreunde Leukerbad

CHF 100.-

Moix Clément

PMAX SA

Reynard Mathias, Conseiller d'Etat

Luyet Sarah, vice-juge Savièse

Don Club des lutteurs de Lausanne et env.

Pierre Berthod

François Seppey

Jeremy Muller

Dubuis & Rudaz Vins

Fauchère Cyrille, député

Garage Mistral

Cretton Willy

Pierre-André et Paty Fardel

Wyssen Uli et Adeline

Wyssen Alexandrine et Roman

Dubuis Gérard et Florita

feu Christophe Claivaz, député

Valériane Grichting, députée

Maistre Yvan, député-suppléant

François Quennoz, député-suppléant

Paola Riva Capany, députée

Bruno Perroud, député

Julien Dubuis, député

Héritier Alexia, députée

Fabien Schafeitel, député



dēnēriaz
groupe



Route du Simplon 75, 3960

Sierre

Tél. 027 451 70 70

sierre@atlasautomobiles.ch

ISUZU

www.atlasautomobiles.ch



Bau- und Generalunternehmung
Hildbrand Otto AG
info@hildbrandottoag.ch ■ www.hildbrandottoag.ch

BAUEN HINTERLÄSST SICHTBARE ZEUGNISSE



Einfamilienhaus in Brigerbad



Mehrfamilienhaus in Sitten

3945 Gampel, Neue Strasse 47 / Tel. 027 932 23 04 / Fax 027 932 37 03

DONS D'HONNEUR EHRENSPENDE

Philippe Germanier	Gérold René Baudinol
Sidney Kamerzin, Conseiller national	Mathieu Carruzzo, député
Jean-Luc Addor, Conseiller national	David Rossier, député-suppléant
Frédéric Favre, Conseiller d'Etat	David Crettenand, député
Philippe Nantermod, Conseiller national	Anonyme
Benjamin Roduit, Conseiller national	Michel Cretton, député-suppléant
Martin Nanzer	Edouard Carron, député-suppléant
James Martenet	Julie Menoud, député
LN Management	Frédéric Wuest, député
PAG Bureau Technique Bois - Gaël Parveux	Alexandre Luy, député-suppléant
François Métrailer	Delasoie Stève, député
Dominique Rouiller-Monnay	Imboden-Balet Yasmine, députée-suppléant
Françoise et Stéphane Bellon	Serge Métrailer, député
Jollien Lucien	Malvine Moulin, députée
Fabrice Thétaz	Grégoire Roduit, député
Alain Berthoud	Nicolas Bonvin, député
Patricia et Vincent Vieux	Myriam Roduit, députée
CHF 50.-	Gualino Pierre, député
Grichting Elke	André
Brunner Stefan	Eric Lattion, député-suppléant
Anonyme	Perrin Ismaël - Geo4me
Anonyme	Sylvain Vieux
Yves Quennoz	
Claudia Menegale	
Marclay Raphael, Conseiller Communal Sion	
Chappot Florian, Conseiller Communal Sion	
Volpi Fournier Marylène,	
Conseillère Communal Sion	
Gattlen Sébastien, Conseiller Communal Sion	
Schmid Carole, Conseillère Communal Sion	
Bitschnau Christian, Vice-Président Sion	
Philippe Varone, Président Sion	
Nadine Pardo, Conseillère Communale Sion	
Chappot Corinne	
Dorsaz Alexandre	Inderkummen Joel
Michel Imboden	Inderkummen Cedric
Dominique Epiney	Brunner Stefan
Balet Jean-Paul	Constantin Adrienne
Putallaz Charles-Albert, député	Guillod Channa
Luyet Swen, député-suppléant	Dubosson Roland
Alexandre Georges, député-suppléant	
Xavier Mottet, député	
Venetz Alwin, député-suppléant	
CHF 30.-	
Ilias Müller	
Piemond Bernard	
CHF 20.-	

LISTE DES PRIX EN NATURE LISTE DER SACHPREISE

Tissot	1 montre
Edelvetica	3 T-shirts
	2 bons de Fr. 50.-
Nahrin	3 corbeilles valeur totale de Fr. 600.-
Isabodywear	10 bons (3x Fr. 100.- / 4x Fr. 50.- / 3x Fr. 20.-)
Migros	Cartes cadeaux Fr. 1500.-
Victorinox	1 montre Fr. 695.- 1 sac Fr. 275.- 1 couteau Fr. 159.-
Lanz Anliker AG	2 sacs

IB BRINGHEN
L'envie de construire



Comptabilité / Fiscalité
Conseils / Controlling

Vos besoins, notre expertise.

Axios Fiduciaire Sàrl
Av. de la Gare 66
1920 Martigny

T 027 722 73 10

Membre
FIDUCIAIRE | SUISSE

www.axios-fiduciaire.ch
info@axios-fiduciaire.ch



Rue des Flaches 41
3966 Réchy
T. 079 629 18 41
info@fleurysport.ch



Amédéo Ivo Stévanato

Champs de la croix 10
1337 Vallorbe

chaudieres@bluewin.ch

CHANGEMENT DE CHAUDIÈRE ?

**Contactez-nous !
Devis sans engagement !**

**Tél. 024.463.37.04
Mob. 079.247.37.25**

VS - VD - FR - GE - NE - JU

WWW.AS-CHAUDIERES.CH



T R O I S T O R R E N T S

CHARPENTE - MENUISERIE

Chemin de l'Atelier 2
CH-1872 TROISTORRENTS

Tél. 024 477 16 02
Fax 024 477 36 38
Mobile 079 331 39 68
bellon.freres@bluewin.ch



*Le bois...
Notre passion!*

www.bellonfreres.ch



PRIX VIVANTS

ÉLEVÉS PAR PASCAL HÉRITIER

LEBENDE PREISE

GEZÜCHTET VON PASCAL HÉRITIER



DONATEUR : MANU CRAUSAZ

REMERCIEMENTS DANKSAGUNGEN

UN GRAND MERCI AU TRIAGE FORESTIER DE ST-NICOLAS
POUR LA MAGNIFIQUE FONTAINE.

EIN GROSSES DANKESCHÖN AN DEN INNERES NIKOLAITAL
FORSTBETRIEB FÜR DEN WUNDERSCHÖEN BRUNNEN.



Partout près de chez vous.

Debrunner Acifer

kloeckner metals

Your partner for a
sustainable tomorrow

Produits techniques

www.d-a.ch

Acier & métaux

shop.d-a.ch



GENIE CIVIL - BATIMENTS
SION - CONTHEY - SAVIESE
027 203 31 31



Restaurant «Le Bistro»

Daniel Loretan

Route de Vissigen 150 - 1950 Sion - Tél. 027 203 79 03
Fax 027 203 79 01 - E-mail: bistrogolf@netplus.ch

TRAVAIL QUALITÉ LONGÉVITÉ


Coutaz sa

Toiture - Sanitaire - Chauffage - Ventilation - Énergie solaire

 024 485 15 20
www.coutaz.ch



CARRON
EXCURSIONS

TRANSPORTS DE PERSONNES
VOYAGES EN CAR
EXCURSIONS

1926 Fully 027 746 24 69 www.carronexcursions.ch
contact@carronexcursions.ch

Gessler

1859

Passez
du virtuel
à la réalité
du papier



IMPRIMERIE GESSLER SA
1950 SION | 027 327 72 33
info@gesslersa.ch | www.gesslersa.ch



SPONSOR DES ÉQUIPEMENTS DES BÉNÉVOLES
SPONSOR DER EHRENAMTLICHEN AUSRÜSTUNG



Weiss+Appetito

Tentez de gagner une pompe à chaleur.



Vous envisagez de renouveler votre chauffage ?

Vous souhaitez faire quelque chose pour l'environnement et remplacer votre ancien chauffage (gaz, mazout ou électrique) par un système fonctionnant aux énergies renouvelables ?

Alors nous vous invitons à participer au jeu-concours Buderus. Cette année, Buderus met en jeu trois pompes à chaleur.



* Fonctionne avec le réfrigérant naturel R290 (propane).



Participez dès maintenant !
Plus d'infos sur
www.buderus-blueforest.ch
ou www.buderus.ch.



Pompes à chaleur et installations photovoltaïques.
Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller :
0844 000 666.

ElectroAlpes
entreprise électrique Sàrl
1950 SION

027 203 63 63 | 079 628 47 61

www.electroalpes.ch

Service EMOTION

E-Bikes et E-Motos
Location - Vente - Réparation

www.service-emotion.ch

024 471 65 65

www.service-machine.ch

Atelier électromécanique
Vente - Réparation - Dépannage

SERVICE MACHINES

MORISOD
CONSTRUCTIONS

Constructions en bois Sols & parquets Assainissement Ingénierie

Chemin de Verdan 4 | 1872 Troistorrents www.morisod.ch



ARTS & CUISINES SARL

Pré-de-Foire 2
1920 Martigny

+41 78 600 34 12
+41 27 722 55 30

www.arts-cuisines.ch
xavier@arts-cuisines.ch

emgarent

**Location simple,
rapide et efficace**

Votre plateforme dédiée à la location de machines et d'outils pour le chantier et l'industrie.



www.emgarent.ch



📍 Chemin de la Barre 17 - 1868 Collombey

DAP-DIAGNOSTICS-AMIANTE-POLLUANTS

Quentin Pellanda - Expert diagnostics amiante et polluants du bâtiments



36, Route de l'Industrie – 3960 Sierre

Tél : +41 (0) 77 438 00 25 / pellanda.quentin@outlook.com

ENSEIGNEX.CH
PUBLICITÉ-DÉCORATION



Un nouveau style pour votre salle de bains

Sanitas Troesch SA | Rue du Manège 1 | 3960 Sierre
Tél. +41 27 452 35 80 | sanitastroesch.ch

Sanitas Troesch SA | Zone Industrielle de l'Epine 1 | 1868 Collombey
Tél. +41 24 473 21 21 | sanitastroesch.ch

Salle de bains. Cuisine. Vie.

**SANITAS
TROESCH**

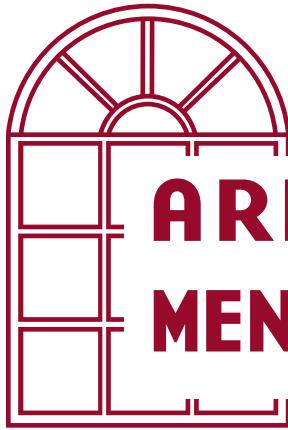


Prenez le meilleur ou faites-le vous livrer

Transgourmet/Prodega
Transgourmet Suisse SA
Rte de l'Industrie 8
1964 Conthey

transgourmet.ch
webshop.transgourmet.ch

 **TRANSGOURMET**
PRODEGA



ARBELLAY & Fils
MENUISERIE SA

3977 Granges 027 458 21 38

FABRIQUE DE COURROIES DE SONNETTES

CUIR SUISSE
de 1ère QUALITE
MONTAGE
J M SIERRO SION
027/2033557
WWW.COURROIES.TK





VICTORINOX



I.N.O.X. CHRONO EXZELLENT DURCHDACHT

Der markante Chronograph mit kratz- und stoss sicheren Eigenschaften sowie Antimagnetschutz – meisterhaft gefertigt in unserem eigenen Werk.

FROM THE MAKERS OF THE ORIGINAL SWISS ARMY KNIFE™
ESTABLISHED 1884

HEV Sektionen

Hauseigentümerverband Oberwallis

Herr Reinhard Meichtry
Balfrinstrasse 5
3930 Visp

Kontaktieren Sie uns

Beratung-Immobilien-Treuhand Reinhard Meichtry
GmbH
Balfrinstrasse 5
3930 Visp
Tel. 027 946 25 50
Mob. 079 230 54 37
info@beratung-immobilien.ch